



(1)

Mengo  
Yokoyari

# Scum's Wish

# *Scum's Wish*

Mengo Yokoyari

1

# *Contents*



Episode 1 <b>May My Wish Be Granted</b>	3
Episode 2 <b>Only One</b>	35
Episode 3 <b>Youth Survival Game</b>	66
Episode 4 <b>High School Girl Lullaby</b>	103
Episode 5 <b>Dreaming Girl</b>	133
Side Story <b>Meow Meow Prelude</b>	169



I HAD  
THOUGHT  
YOU  
WERE MY  
DESTINY.

Episode 1

May My Wish Be Granted



...IN THE  
WHOLE  
WORLD.

THERE  
IS NO  
ONE  
ELSE  
LIKE  
YOU...













MUGI,  
DID YOU  
GET A  
LITTLE  
TALLER?

HANABI,  
YOUR  
HAIR IS  
SHORTER.

IT TOOK  
YOU THIS  
LONG TO  
NOTICE?

MM...

I JUST  
TRIMMED  
THE ENDS.



Me too.





YOU'RE  
EARLY  
TODAY,  
HANA-  
CHAN!



AND CALL  
ME "SENSEI"  
WHILE WE'RE  
AT SCHOOL.



YOU WON'T  
FIND ANYTHING  
FISHY THERE,  
YOU KNOW—

HA-HA-HA!  
O...  
ONII-  
CHAN!





KANAI-  
SENSEI—



AH!









FRUITLESS  
LOVE...

PAINFUL  
LOVE....

UNREQUITED  
LOVE...

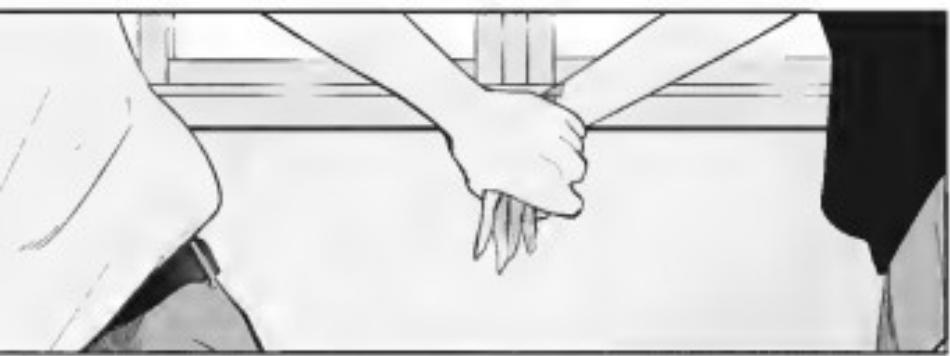


IS THERE BEAUTY  
IN THOSE FEELINGS?



I  
DON'T  
THINK  
SO.











THE FEELING  
OF LOVING  
SOMEONE...



...IS FAR  
MORE  
DESPERATE...

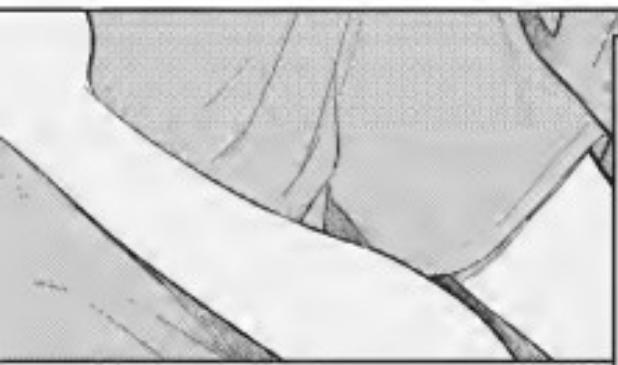
...FAR MORE  
MESSY  
THAN THAT.



MM.  
I can

HAH.

YOU  
COULDN'T  
GIVE IT  
UP EVEN  
IF YOU  
TRIED.



AKANE-SAN...

...ONII-CHAN...

お前  
お前  
お前  
お前

...BUT WE BOTH HAVE  
SOMEONE ELSE WE LOVE.

TO  
EACH  
OTHER...



...WE  
ARE  
JUST...











*Scum's  
Wish*

Episode 2

Only One







MUGI  
AWAII  
AGE  
SEVEN-  
TEEN



HANABY  
YASU-  
RAOCA  
AGE  
SEVEN-  
TEEN



WE'RE  
BOTH IN  
LOVE WITH  
OTHER  
PEOPLE.



POWER: MUSASHI NO KUNIBIKI, MONO NO AWARE (THE AUTHOR OF FRIENDS) & THE TALE OF GENJI

POWER CLASSICS





MUGI AND  
I ARE A LOT  
ALIKE.



FEELING  
BETTER  
NOW?

CARTOON: BOY MEAT



I  
FORGOT  
ALL  
ABOUT  
IT.



HMM...  
I WISH  
CINI-CHAN  
WERE THE  
ONE COM-  
FORTING  
ME.



NOT  
REALLY.



AKANE-SAN  
SEEMED  
KIND OF  
DOWN TODAY  
TOO...



IF YOU  
SAY SO.



WE'RE  
BOTH  
LOSERS.



SURE  
YOU'RE  
NOT JUST  
PUTTING UP  
A BRAVE  
FRONT?





HANA-CHAN  
IS SO SWEET  
THESE DAYS.



SHE'S  
ONLY NICE  
WHEN  
YOU'RE  
HERE,  
MARUMI-  
KUN.



SHE'S  
STILL AS  
SHORT-  
TEMPERED  
AS EVER  
WITH ME.



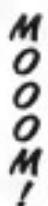
REALLY?  
I DON'T  
SEE ANY  
DIFFER-  
ENCE.



WHAT?  
REALLY?



AND  
JUST AS  
DIFFICULT  
TO  
PLEASE.



MOOM!



MAMA  
COUNTER







**THIS IS  
MORTIFYING.**



EVEN  
SOMETHING  
THIS  
INSIGNIFICANT  
MAKES ME  
FEEL LIKE  
I'VE BEEN  
SAVED...



THERE'S  
NOTHING  
QUITE LIKE  
HOME-COOKED  
FOOD.









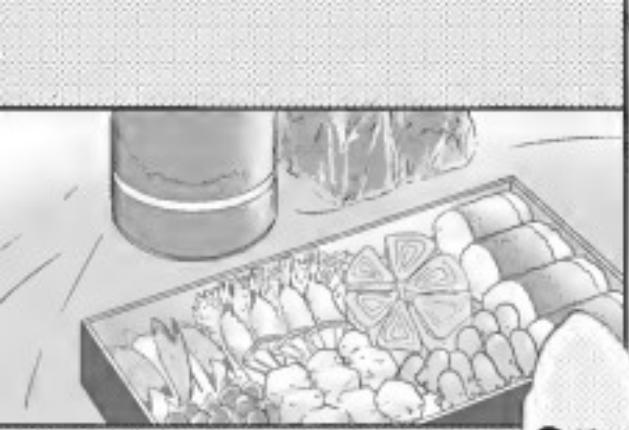














...SO  
WHENEVER  
ONE OF US  
IS FEELING  
LONESOME, THE  
OTHER CAN BE  
THERE TO  
COMFORT  
THEM.

...WE BOTH  
HAVE THINGS  
THE OTHER  
ENVIES...





ART: MOUNT OAKO











IT'S FAR  
MORE  
SOLID...

AH...



...THAN  
WHAT'S IN  
MY HEART.

THE  
BACK  
OF MY  
TEETH...

THAT  
FEELS  
GOOD.



IT  
SATISFIES  
ME.

IT'S  
SUBSTANTIAL.



YOU LEARN  
THE SHAPE  
OF YOUR  
OWN BODY  
WHEN  
SOMEONE  
ELSE  
TOUCHES IT.

IF YOU  
DON'T  
IDENTIFY  
IT LIKE  
THAT...



...YOU CAN  
EASILY  
LOSE SIGHT  
OF WHAT  
YOU ARE.



YOU GET  
CONFUSED SO  
QUICKLY...



ARE  
YOU A  
DOG?





...THERE  
ARE  
THINGS  
I JUST  
CAN'T  
GIVE UP  
ON.



*Scum's  
Wish*

Episode 8

Youth Survival Game











I, SANAEBATOU, AM ECSTATIC.

WHERE SHOULD WE GO?

IT'S OKAY.

HAAA!

SORRY I'M LATE, ECCHAN!

IT'S BEEN A WHILE.

REALLY? HAS IT BEEN THAT LONG?

YEAH.

WHAT DO YOU GUYS TALK ABOUT?

YOU ALWAYS GO HOME WITH AWAYA THESE DAYS.

NOTHING,  
ESPECIALLY  
INTERESTING  
REALLY.

MMM.

I HOPE I'M  
NOT ACTING  
UNNATURAL  
OR TOO  
HAPPY  
ABOUT IT.

I HAVEN'T  
BEEN ON  
AN AFTER-  
SCHOOL  
DATE WITH  
HANABI IN A  
LONG TIME.



...ABOUT  
AWAYA?

NO, IT'S  
PROBABLY  
FINE.

AM I  
ASKING  
HER TOO  
MUCH...



HANABI  
SEEMS  
TO BE  
HAPPY  
TOO.

GOOD.



SHE'S  
NOT EVEN  
TALKING  
ABOUT  
AWAYA.



...BUT IT  
DOESN'T  
LOOK LIKE  
I'LL GET MY  
FEELINGS  
HURT.

I'D BRACED  
MYSELF  
FOR THE  
WORST...













I  
KNOW  
IT.



AND  
YET...



OH!



SU...  
SURE!



!



NEXT TIME,  
CAN I COME  
OVER AND  
PET YOUR  
CAT?

I'M, LIKE,  
RIDICU-  
LOUSLY  
HAPPY...

WOOOW...

BUT...

...WHY ARE  
THEY GOING  
OUT IF SHE  
DOESN'T  
LOVE HIM?



THEY'RE  
CONSTANTLY







...WHY  
WAS IT?







I'VE ALWAYS  
OBSERVED  
ONII-CHAN  
CLOSELY...

...SO  
SOMETIMES  
I KNOW  
THINGS ABOUT  
HIM BEFORE  
EVEN HE HAS  
REALIZED  
THEM.













WE'RE AT  
SCHOOL...  
...SENSEI.



NO,  
THAT'S  
NOT IT.



WHAT'S  
WRONG  
WITH ARMI?



IS HE  
ONE OF  
HER  
ADMIR-  
ERS?



!!

THAT'S  
RIGHT!

I BLEW  
IT RIGHT  
FROM THE  
START!!

ANG-  
XIA-  
KEENY



I  
KNOW  
THAT  
LOOK.



MUGI  
REPLIED,  
"I DO."

DO YOU  
KNOW THE  
GUY SHE'S  
IN LOVE  
WITH?



WE'RE  
BOTH VERY  
TENACIOUS...

...BUT THE  
MORE WE  
DWELLED  
ON IT...

...THE  
MORE HOPE-  
LESS WE  
GOT.









AT THAT VERY MOMENT, I'M SURE WE  
WERE THINKING THE SAME THING.





I'LL NEVER FORGET WHAT MUGI SAID NEXT.





HN...?

*I WAS  
SO...*

*...VERY,  
VERY,  
VERY...*



*...EXCITED.*



*Scum's  
Wish*

Episode 4

High School Girl Lullaby



WHY  
DON'T YOU  
TRY THINKING  
OF ME AS  
"ONII-CHAN"?

WELL....

WE TOOK  
THE INITIATIVE  
TO PROPOSE  
BEING A  
SUBSTITUTE.  
WHAT AN  
AMAZING GUY.

THAT'S  
WHAT  
HE SAID  
TO ME.

IT'S  
DOESN'T  
MATTER  
WHO  
I IMAGINE  
HIM AS...

...IT'S  
NOT AS IF  
HE LIKES  
ME OR  
ANYTHING.

IT  
MAKES NO  
DIFFERENCE  
TO HIM.

...BECAUSE  
I'M JUST A  
SUBSTITUTE  
TO HIM TOO.



CLOSE  
YOUR  
EYES.



...I'M NOT  
GOING TO  
HOLD  
ANYTHING  
BACK.

IF I'M  
GOING  
TO DO  
THIS...

OKAY.





AH...



NM...

WHEN I  
PICTURE  
HIM AS  
ONII-CHAN...

OH  
CRAP.  
WHAT  
THE...







...WHAT  
I'VE  
ALWAYS  
WANTED  
HIM TO  
DO...

...FOR  
REAL.



MM...



*IT'S  
ELECTRIFYING.*



*...FEELS  
LIKE IT'S  
ON FIRE.*

*MY  
FACE...*





I WASN'T  
CONFIDENT  
I COULD  
BE A GOOD  
STAND-IN  
FOR HER...



AND I DIDN'T  
WANT TO  
WASTE THE  
OPPORTUNITY.



...BUT...

...I FIGURED IF  
I SAID ANYTHING  
AND BROUGHT US  
TO OUR SENSES  
NOW, WE'D BE  
INTENSELY  
EMBARRASSED.





THINGS  
ONII-CHAN  
HAD NEVER  
DONE...

THINGS  
HE HAD  
NEVER  
DONE FOR  
ME...

CAN I  
TOUCH  
THEM?



THINGS  
I REALLY  
HAD BEEN  
WANTING...



MORE.



TOUCH  
ME.



MORE.

MORE.

MORE.







AS MUCH AS I CAN...





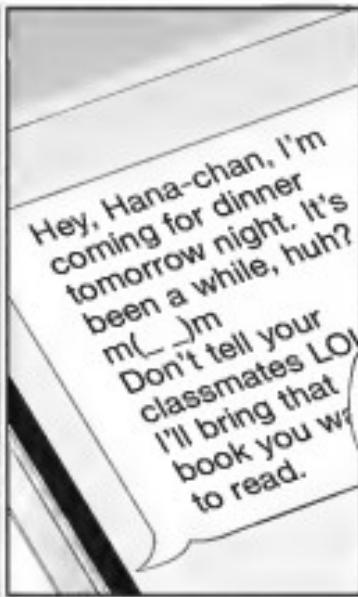
I HAVE TO  
REMEMBER  
AS MUCH AS  
I POSSIBLY  
CAN.



ALL  
OF IT.









RIGHT AT  
THAT MOMENT,  
I DIDN'T  
HAVE AN  
ANSWER.



I COULDN'T  
LET GO OF THE  
ONII-CHAN  
I WAS ABLE  
TO VISUALIZE  
THROUGH MUGI.



BUT I  
COULDN'T  
LET GO  
OF HIM.



ONII-CHAN'S  
TEXT HAD  
SNAPPED ME  
BACK TO  
REALITY...

I DON'T  
MEAN  
"MUGI."



...BUT NOW  
I CAN'T  
STOP. THAT'S  
ALL THERE  
IS TO IT.







HE LIKES  
ME ENOUGH  
TO CRY  
OVER ME.

...WHEN  
SOMEONE  
YOU HAVE  
ABSOLUTELY  
NO INTEREST  
IN IS  
OBSESSED  
WITH YOU...

...IT'S  
AWFULY  
CREEPY,  
DON'T YOU  
THINK?

...SHIT.  
THE  
BOOM-  
ERANG  
EFFECT.

ARE  
YOU  
SERI-  
OUS??

IT  
WASN'T  
EVEN  
TOWARD  
ME AND  
IT STILL  
HURTS!!

SHE'S  
NOT MY  
MUSE FOR  
NOTHIN'.  
D

YASURAKA-  
GAI IS KIND  
ENOUGH TO TELL  
HIM FLAT OUT SO  
THERE'S NOTHING  
AMBIGUOUS AND  
HE WON'T  
HAVE TO KEEP  
ASONZING  
OVER IT.

w-  
wOw.







*Scum's  
Wish*

Episode 6

Dreaming Girl





MOKA.

NORIKO  
KAMOME-  
BATA-  
SAN!

...MOKA!

IT'S  
SHORT FOR  
"MOST  
KAWAII"!!

I WILL  
RESPOND  
TO  
NOTHING  
ELSE!

MY  
NAME  
IS...

MOKA  
KAMOME-  
BATA!

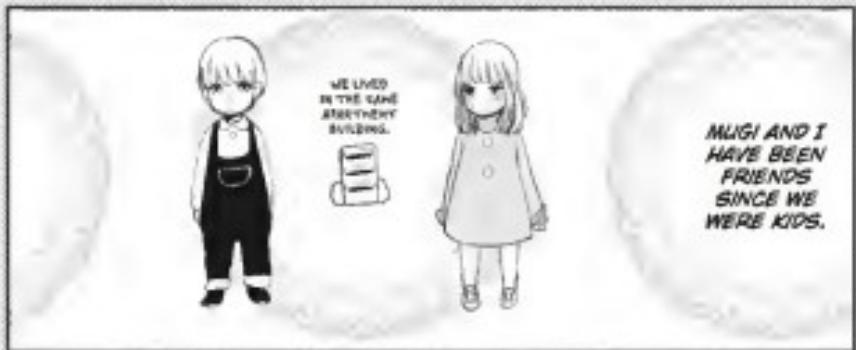








SEE  
YOU  
LATER.









...MY NEXT  
TASK WAS TO  
MAKE THE  
PRINCE  
NOTICE ME.

NOOOO  
!!!



I'D DONE  
EVERYTHING  
PERFECTLY,  
BUT...

JUNIOR HIGH



OUR  
SCHOOLS  
WERE SO  
FAR APART.  
WE ALMOST  
NEVER RAN  
INTO EACH  
OTHER  
AFTER  
THAT.

MUAH...

I'M SORRY  
BUT I'M GOING  
TO PRIVATE  
SCHOOL.

DON'T  
CRY...



WAH  
WHY DO  
YOU HAVE  
TO GO TO A  
DIFFERENT  
SCHOOL,  
MUGI?



BOOK: WHITE ROSE PRINCESS





I, MOKA,  
HAVE BUT  
ONE PRINCE:  
MUGI.



BUT  
WHAT'S  
EVEN  
WORSE...

TRULY  
THE  
ABSOLUTE  
WORST  
THING  
OF ALL...

BUT  
I STILL  
DON'T GET  
TO SEE  
HIM AT  
SCHOOL.

WHAT A  
DISAP-  
POINT-  
MENT.

I STUDIED  
SO HARD  
TO GET  
INTO THE  
SAME HIGH  
SCHOOL...

...IS  
HER.





I  
WON'T  
ALLOW  
IT!











HEH  
HEH.

I LOVE  
EVERYTHING  
ABOUT YOU  
TOO, MUGI.



THANKS...

AS YOU  
CAN SEE, HE'S  
**MINE**, SO  
KEEP YOUR  
HANDS OFF.



THE  
RIGHTS  
OF  
OWNER-  
SHIP...

THE RIGHT  
TO USE,  
BENEFIT  
FROM, AND  
ULTIMATELY  
DISPOSE  
OF SOMETHING...



IT'S THE  
RIGHT OF  
COMPLETE  
CONTROL.





APART  
FROM MY  
FEELINGS...

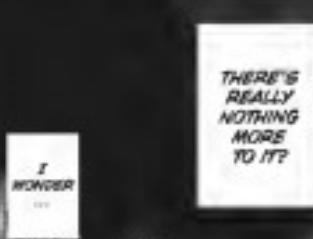
...I'M ALL  
YOURS.











LET'S  
BE A  
COUPLE.

HUH...?

YOU DON'T  
HAVE TO  
LOOK SO  
OUTRIGHT  
DISGUSTED  
ABOUT IT.

...PUBLICLY,  
I MEAN.

...WHEN-  
EVER WE  
NEEDED.

IF WE DID  
THAT, WE  
COULD RELY  
ON EACH  
OTHER...









DID YOU  
SAY THAT  
BECAUSE  
I'M A  
VIRGIN?

HUH!?

WHAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT  
ALL OF A  
SUDDEN...?

...IT'S  
OKAY TO GO  
TO THE  
OTHER FOR  
COMFORT.

WE'LL  
SATISFY  
EACH  
OTHER.

THAT'S  
WHAT  
SCUM  
WISHES  
FOR.

*Scum's  
Wish*

12 / 21

WHERE  
DID MEW  
MAKE A  
RESERVATION  
FOR  
CHRISTMAS  
EVE?

SHUU-  
CHAN.

S is Story

Meow Meow Prelude

WHAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT?

HUH?  
RESER-  
VATION  
FOR  
WHAT?

SORRY

WHOA!  
I'M SORRY.  
MY  
MEMORY IS  
TERRIBLE...

COME  
ON!

DID MEW  
ALREADY  
FORGET?

IT'S  
AN  
IMPO-  
RANT  
DATE!

I'M  
SORRY.







I'M SO PROUD OF YOU, CHAKO!



SHUU-CHAN

MOOOON, REALLY?

MEOW SEEMED SO BUSY LATELY, SHUU-CHAN.

I'M GOING TO WORK FROM MEOW ON TOO!

HUH?

SHIN-CHAN



DON'T WORRY...

...ABOUT THINGS LIKE THAT.



BUT... THAT'S IMPOSSIBLE.

AFTER ALL...

...YOU'RE A CAT, CHAKO.

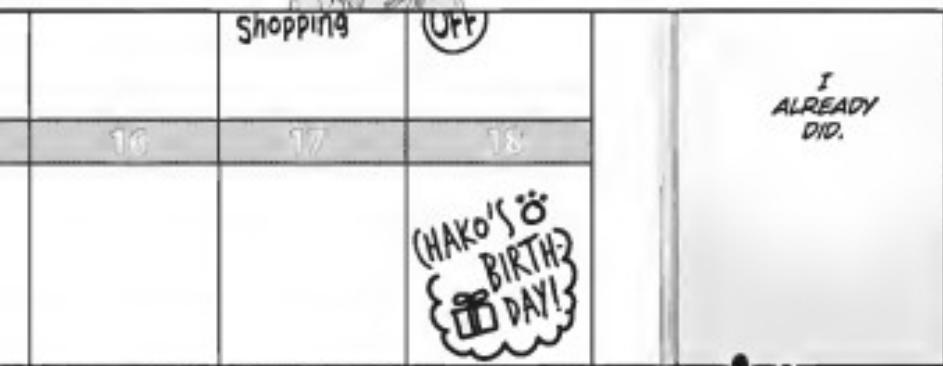






I'M  
ALWAYS SO  
SCATTER-  
BRAINED.

YOU  
KNOW  
ME.





SHILI-  
CHAN'S  
FORGETFUL-  
NESS...



MY  
IDLENESS...



THERE WAS A  
TIME WHEN WE  
DON'T SEE  
THOSE THINGS AS  
SHORTCOMINGS.

EVERY DAY  
SPARKLED  
WITH LIGHT.



I'LL MAKE  
IT UP TO YOU.  
I'LL BUY YOU  
SOMETHING.

...ARE YOU  
CRYING?

I'M SORRY  
I FORGOT  
ABOUT YOUR  
BIRTHDAY.

Um....

EVEN  
THOUGH I  
KNEW WHAT  
HE'D SAY,  
I SAID IT  
ANYWAY.

Shuu-  
chan...

...SHUU-  
CHAN SAY  
IT TOO.

I love  
you....

I JUST  
WANTED TO  
HEAR...

I KNEW.

"CHAKO,  
I LOVE  
YOU."

SHUU-CHAN  
IS SO  
FORGETFUL,  
HE'S ALREADY  
FORGOTTEN  
ABOUT ME.

I KNOW.  
WE NEVER DID.

*the end*



*Scum's  
Wish*

# SCUM'S WISH 1

*mengo yokoyari*

Original Translation Draft: David Rowe-Caplan, Megan Denton  
Lettering: Erin Hickman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

KUZU NO HONKAI Vol. 1

© 2013 mengo yokoyari / SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2013 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
1290 Avenue of the Americas  
New York, NY 10104

Visit us at [yenpress.com](http://yenpress.com)  
[facebook.com/yenpress](https://facebook.com/yenpress)  
[twitter.com/yenpress](https://twitter.com/yenpress)  
[yenpress.tumblr.com](https://yenpress.tumblr.com)  
[instagram.com/yenpress](https://instagram.com/yenpress)

First Yen Press Edition: October 2016

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.  
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Central Number: 2016946071

ISBNs: 978-0-316-46372-0 (paperback)  
978-0-316-50402-7 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

SVG

Printed in the United States of America

